Reported Speech

Estilo indirecto

Grammar hints: bold = subject; underline = verb; italics = object; bold with a gray highlight = negation. The labels below each example explain its roles.

Understand it · Entiéndelo

Retell, don’t quote · Cuenta, no cites

Reported speech passes on what someone said in your own words. Three things may move: who is speaking (pronouns), when (the tense), and where or when words (hoy, aquí). Ask what is still true for the person hearing your retelling, then adjust.

English	Spanish
Ana says: “I am tired.”	Ana dice: «Estoy cansada».
Ana says she is tired.	Ana dice que <u>está</u> cansada. está: Verb — action or state
Ana said she was tired.	Ana dijo que <u>estaba</u> cansada. estaba: Verb — action or state

Build it step by step · Constrúyelo paso a paso

English	Spanish
Ana asks: “Where is the book?”	Ana pregunta: «¿Dónde está el libro?».
Ana asks where the book is.	Ana pregunta dónde está el libro. dónde: Question word

Try it · Inténtalo

Report “Ana dice: Estoy cansada” and “Ana pregunta: ¿Dónde está el libro?”.

Self-check · Comprueba tu respuesta

Ana dice que está cansada. Ana pregunta dónde está el libro.

Common mistake · Error común

Indirect questions keep the written accent in dónde, qué, cómo, etc., even without question marks.

While it is still true · Cuando sigue siendo cierto

If it still holds · Si todavía es cierto

When the message is still current, the verb stays as it was (dice que está cansada). Only the pronoun may change, because you are the one retelling it.

Page 1 of 4 · v0.62.0 · © 2026 Mark Tervan. All rights reserved.

English	Spanish
Luis says he cannot come.	Luis dice que no puede venir. puede: Verb — action or state
My mom says dinner is ready.	Mi mamá dice que la cena está lista. está: Verb — action or state
Ana says she is going to arrive late.	Ana dice que va a llegar tarde. va a: Verb — action or state

Retelling what was said · Contar lo que se dijo

The tense steps back · El tiempo retrocede

After a past verb like dijo, the tense usually steps back: the present becomes the imperfect, the preterite becomes the pluperfect, the future becomes the conditional. If what was said is still true you may keep the original tense (dijo que está cansada), so these changes are not automatic.

English	Spanish
Luis said, “I am going to arrive late.” / Luis said he was going to arrive late.	Luis dijo: «Voy a llegar tarde». / Luis dijo que iba a llegar tarde. iba a: Verb — action or state
Ana said, “I studied a lot.” / Ana said she had studied a lot.	Ana dijo: «Estudié mucho». / Ana dijo que había estudiado mucho. había estudiado: Verb — action or state
My mom said, “I will call tomorrow.” / My mom said she would call the next day.	Mi mamá dijo: «Llamaré mañana». / Mi mamá dijo que llamaría al día siguiente. llamaría: Verb — action or state
They said, “We are tired.” / They said they were tired.	Ellos dijeron: «Estamos cansados». / Ellos dijeron que estaban cansados. estaban: Verb — action or state

Questions · Preguntas

Two kinds of questions · Dos tipos de preguntas

A question with a question word keeps that word. A yes/no question is introduced with si, which has no accent. Neither needs question marks in the retelling.

English	Spanish
Ana asked, “Where do you live?” / Ana asked where I lived.	Ana preguntó: «¿Dónde vives?» / Ana preguntó dónde vivía. vivía: Verb — action or state

Page 2 of 4 · v0.62.0 · © 2026 Mark Tervan. All rights reserved.

English	Spanish
Luis asked, “Do you have time?” / Luis asked if I had time.	Luis preguntó: «¿Tienes tiempo?» / Luis preguntó si tenía tiempo. tenía: Verb — action or state
Pedro asked, “What time is it?” / Pedro asked what time it was.	Pedro preguntó: «¿Qué hora es?» / Pedro preguntó qué hora era. era: Verb — action or state

Worked choice · Decisión explicada

Luis preguntó: «¿Tienes tiempo?» Answer: Luis preguntó si tenía tiempo. It is a yes/no question, so use si, and tienes becomes tenía after a past verb.

Common mistake · Error común

Do not use que for yes/no questions. Luis preguntó que tenía tiempo reports a statement. For a question, use si: Luis preguntó si tenía tiempo.

Orders and requests · Órdenes y peticiones

A command becomes subjunctive · Una orden se vuelve subjuntivo

An order or request is reported with que and the subjunctive: me dijo que comiera. After a past verb, the past subjunctive is used.

English	Spanish
My mom said, “Eat.” / My mom told me to eat.	Mi mamá dijo: «Come». / Mi mamá me dijo que comiera. comiera: Verb — action or state
The teacher said, “Wait.” / The teacher asked us to wait.	El maestro dijo: «Esperen». / El maestro nos pidió que esperáramos. esperáramos: Verb — action or state

Words of time and place · Palabras de tiempo y lugar

Move the point of view · Mueve el punto de vista

Words that depend on the speaker’s moment shift when the retelling happens at another time or place. Check each one: hoy, mañana, ayer, ahora, aquí.

English	Spanish
today → that day; tomorrow → the next day; yesterday → the day before	hoy → ese día; mañana → al día siguiente; ayer → el día anterior
now → then; here → there; this → that	ahora → entonces; aquí → allí; este → ese

Page 3 of 4 · v0.62.0 · © 2026 Mark Tervan. All rights reserved.

Try it yourself · Practica por tu cuenta

Retell each message later, after a past verb, stepping the tense back: 1. Ana dijo: «Tengo hambre». 2. Luis dijo: «Voy a estudiar». 3. Mi mamá dijo: «Llamaré mañana». 4. Ana preguntó: «¿Dónde vives?» 5. Luis preguntó: «¿Tienes tiempo?» 6. Ellos dijeron: «Estamos cansados». 7. Mi papá me dijo: «Come». 8. Ana dijo: «Estudié mucho». 9. Pedro preguntó: «¿Qué hora es?» 10. Dijo: «Hoy trabajo».

Answers with reasons · Respuestas con razones

1. Ana dijo que tenía hambre. 2. Luis dijo que iba a estudiar. 3. Mi mamá dijo que llamaría al día siguiente. 4. Ana preguntó dónde vivía. 5. Luis preguntó si tenía tiempo. 6. Ellos dijeron que estaban cansados. 7. Mi papá me dijo que comiera. 8. Ana dijo que había estudiado mucho (dijo que estudió mucho is also heard). 9. Pedro preguntó qué hora era. 10. Dijo que ese día trabajaba.

Notes

Page 4 of 4 · v0.62.0 · © 2026 Mark Tervan. All rights reserved.